



PROT. **1.330** MAN/PM

DA CITARE NELLA RISPOSTA

RISPOSTA AL N.

OGGETTO: **Certificati origine con destinazione
Repubblica di S. Marino**

Alle
CAMERE DI COMMERCIO INDUSTRIA
ARTIGIANATO E AGRICOLTURA
Uffici estero
LORO SEDI

AREA PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI PER IL
COMMERCIO ESTERO
Il Dirigente

A seguito delle richieste di chiarimento in merito alla possibilità di rilascio di certificati d'origine con destinazione Repubblica di S. Marino, da parte di alcune Camere di commercio, si conferma tale possibilità, essendo S. Marino un Paese Terzo.

L'Ufficio Industria - Artigianato e Commercio di S. Marino, richiede infatti alle imprese locali il certificato d'origine comunitario, per poter, dietro loro richiesta, rilasciare un certificato d'origine locale (all.) per merci acquistate in Italia.

Distinti saluti.

(Romano Manoni)

All.: certificato origine di S. Marino

1 Speditore - Expéditeur - Consignor - Expeditor	N°	ORIGINALE
2 Destinatario - Destinataire - Consignee - Destinataro	REPUBBLICA DI SAN MARINO REPUBLIQUE DE SAINT-MARIN <i>REPUBLIC OF SAN MARINO</i> <i>REPUBLICA DE SAN MARINO</i> CERTIFICATO DI ORIGINE CERTIFICAT D'ORIGINE <i>CERTIFICATE OF ORIGIN</i> <i>CERTIFICADO DE ORIGEN</i>	
4 Informazioni riguardanti il trasporto (Indicazione facoltativa) Informations relatives au transport Transport details - Excepción		
	6 Osservazioni - Remarques - Remarks - Observaciones	
6 N. ordine; marche, numeri, quantità e natura dei colli; denominazione delle merci N° d'ordre; marques, numéros, nombre et nature des colis; désignation des marchandises Item number; marks, numbers, number and kind of packages; description of goods N° de orden; marcas, números, nombre y naturaleza de los bultos; designación de las mercancías	7 Quantità Quantité Quantity Cantidad	
8 La sottoscritta Autorità certifica che le merci sopra elencate sono originarie del paese menzionato nel riquadro 3 L'Autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case N° 3 The undersigned Authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3 La Autoridad infrascrita certifica que las mercancías designadas son originarias del país indicado en la casilla N° 3		
 <p style="text-align: center;">Repubblica di San Marino</p> <p style="text-align: center;">UFFICIO INDUSTRIA - ARTIGIANATO E COMMERCIO</p> <p>Luego e data del rilascio; denominazione, firma e timbro dell'autorità competente Lieu et date de délivrance; désignation, signature et cachet de l'autorité compétente Place and date of issue; name, signature and stamp of competent authority Lugar y fecha de expedición; designación, firma y sello de la autoridad competente</p> <p>SAN MARINO,</p>		

1 Speditore - Expéditeur - Consigner - Expeditor	N°	COPIA
2 Destinatarie - Destinataire - Consignee - Destinataria	REPUBBLICA DI SAN MARINO REPUBLIQUE DE SAINT-MARIN REPUBLIC OF SAN MARINO REPUBLICA DE SAN MARINO CERTIFICATO DI ORIGINE CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICATE OF ORIGIN CERTIFICADO DE ORIGEN	
4 Informazioni riguardanti il trasporto (Indicazione facoltativa) Informations relatives au transport Transport details - Expedicion	3 Paese d'origine - Pays d'origine - Country of origin - Pais de origen	
	5 Osservazioni - Remarques - Remarks - Observaciones	
6 N. ordine; marche, numeri, quantità e natura dei colli; denominazione delle merci N° d'ordre; marques, numéros, nombre et nature des colis; désignation des marchandises Item number; marks, numbers, number and kind of packages; description of goods N° de orden; marcas, numeros, nombre y naturaleza de los bultos; designacion de las mercancías	7 Quantità Quantité Quantity Cantidad	
8 La sottoscritta Autorità certifica che le merci sopra elencate sono originarie del paese menzionato nel riquadro 3 L'Autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case N° 3 The undersigned Authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3 La Autoridad infrascrita certifica que las mercancías designadas son originarias del país indicado en la casilla N° 3		
 <p style="text-align: center;">Repubblica di San Marino</p> <p style="text-align: center;">UFFICIO INDUSTRIA - ARTIGIANATO E COMMERCIO</p> <p><small>Luogo e data del rilascio; denominazione, firma e timbro dell'autorità competente Lieu et date de délivrance; désignation, signature et cachet de l'autorité compétente Place and date of issue; name, signature and stamp of competent authority Lugar y fecha de expedición; designación, firma y sello de la autoridad competente</small></p> <p>SAN MARINO,</p>		

1 Speditore (nome o ragione sociale e indirizzo completo, eventualmente figurante nel registro di commercio)	N°	RICHIESTA DI RILASCIO
2 Destinatario (nome o ragione sociale, indirizzo completo, se conosciuto o «all'ordine»)	<p style="text-align: center;">REPUBBLICA DI SAN MARINO</p> <hr/> <p style="text-align: center;">CERTIFICATO DI ORIGINE</p>	
4 Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa)	3 Paese d'origine («Repubblica di San Marino» o paese d'origine interessato)	
	5 Osservazioni	
6 N. ordine; marche, numeri, quantità e natura dei colli; denominazione delle merci (per le merci non imballate, numero dei pezzi o apporre la dicitura «alla rinfusa»)	7 Quantità (espressa in massa lorda o netta oppure in altre unità di misura)	
<p>8 Il firmatario,</p> <ul style="list-style-type: none"> — RICHIEDE il rilascio di un certificato di origine che attesti che le merci sopra descritte sono originarie del paese indicato nel riquadro 3; — DICHIARA che le indicazioni della presente domanda, nonché i documenti giustificativi presentati e le informazioni fornite alle autorità o agli organismi abilitati ai fini del rilascio di questo certificato sono esatti, che le merci alle quali si riferiscono tali documenti o informazioni sono quelle per le quali il certificato è richiesto, che tali merci soddisfano le condizioni previste dalla regolamentazione relativa alla definizione comune della nozione d'origine delle merci; — S'IMPEGNA a presentare, su richiesta delle autorità o degli organismi abilitati, i giustificativi e le informazioni supplementari che tali autorità o organismi abilitati ritenessero necessari per il rilascio del certificato. 		
9 Richiedente (se non è lo speditore)	<p style="text-align: right;">Luogo e data Firma del richiedente (1)</p>	

(1) La firma del procuratore deve essere seguita dall'indicazione, a stampatello, del suo cognome.

Il richiedente di cui la firma è apposta sul retro dichiara inoltre che:

1) la merce è totalmente di origine della Repubblica di San Marino essendo stata fabbricata o prodotta (a) da (b):

2) la merce ha subito nella Repubblica di San Marino l'ultima trasformazione o lavorazione sostanziale (a) economicamente giustificata effettuata in una impresa attrezzata a tale scopo (c):

3) la merce è di origine estera (indicare il nome del Paese):

come lo prova l'allegata documentazione (d):

(a) cancellare le dizioni inutili.

(b) nome e indirizzo del fabbricante o produttore.

(c) nome e indirizzo dell'impresa.

(d) certificato d'origine, dichiarazione d'importazione, altra documentazione.

(indicare la natura e i riferimenti del documento).

REGOLA DA OSSERVARE PER LA COMPILAZIONE DELLA DOMANDA E DEL CERTIFICATO D'ORIGINE

1. I moduli del certificato d'origine e della relativa domanda sono compilati a macchina o a mano, purchè siano identici, in una delle lingue ufficiali della Comunità o, secondo gli usi e le necessità commerciali, in qualsiasi altra lingua. Quando i moduli sono compilati a mano, deve essere fatto uso dell'inchiostro e della scrittura a stampatello.
2. Il certificato e la domanda non possono presentare né raschiature né correzioni sovrapposte. Le modifiche apportatevi debbono essere effettuate cancellando le indicazioni errate ed aggiungendo, se del caso, quelle volute. Qualsiasi modifica così apportata deve essere approvata dalla persona che l'ha effettuata e vistata dalle autorità o dagli organismi abilitati.
3. Ogni articolo indicato nella domanda e nel certificato deve essere preceduto da un numero d'ordine. Immediatamente dopo l'ultima indicazione deve essere tracciata una linea orizzontale. Gli spazi non utilizzati devono essere sbarrati in modo da rendere impossibile ogni ulteriore aggiunta.
4. Se le necessità del commercio di esportazione lo richiedono, possono essere rilasciate, oltre al certificato, una o più copie di esso.